

llarse con estas circunstancias en el mismo monasterio, pueda ele- girse de otro de la misma orden. Si esto tambien pareciere incon- veniente al superior que preside á la eleccion; elijase con consentimiento del Obispo, ú otro su- perior, una del mismo monasterio que pase de treinta años, y haya vivido con exáctitud cinco por lo

<sup>(1)</sup>  
Conc. Agath.  
c. 19. Epan-  
nens. c. 9. et  
Cebilou. c. 12.  
ménos despues de la profesion. Mas ninguna se destine á mandar en dos monasterios; y si alguna obtiene de algun modo dos ó mas de ellos, obliguese á que los renuncie todos dentro de seis me- ses, á excepcion de uno. Y si cum- plido este término no hiciere la renuncia, queden todos vacantes de derecho. El que presidiere á la eleccion, sea Obispo, ú otro su- perior, no entre en los claustros del monasterio, sino oiga ó tome los votos de cada monja, ante la ventana de los cancellos. En todo lo demás se han de observar las constituciones de cada orden ó monasterios.

Cap. VIII. Como se ha de entablar el gobierno de los monasterios que no tienen visitadores regula- res Ordinarios.

Todos los monasterios que no están sujetos á los capítulos generales, ó á los Obispos, ni tie- nen visitadores regulares Ordina- rios, sino que han tenido costum- bre de ser gobernados bajo la in- me-

in eodem monasterio; ex alio ejusdem ordinis eligi possit. Si hoc etiam incommodum superiori, qui electioni præ- est, videatur; ex iis, quæ in eodem monasterio an- num trigessimum excesserint, et quinque saltem annis post professionem rectè vixerint, Episcopo, vel alio superiore consentiente, eli- gatur <sup>(1)</sup>. Duobus verò mo- nasteriis nulla præficiatur. Et, si qua duo, vel plura quocumque modo obtinet; cogatur, uno excepto, intra sex menses cætera re- signare. Post id verò tem- pus, nisi resignaverit, omnia ipso jure vacent. Is ve- rò, qui electioni præest, Episcopus, sive alias supe-rior, claustra monasterii non ingrediatur; sed ante can- cellorum fenestellam vota singularum audiat, vel ac- cipiat. In reliquis serven- tur singulorum ordinum vel monasteriorum constitui- tiones.

Cap. VIII. Regimen monas- teriorum non habentium Or- dinarios regulares visitatores quomodo sit instituendum.

Monasteria omnia, quæ generalibus capitulis, aut Episcopis non subsunt, nec suos habent Ordinarios regulares visitatores, sed sub immediata sedis Apostolicæ pro-

protectione, ac directione regi consueverunt; teneantur infra annum à fine præ- sentis Concilii, et deinde quolibet triennio sese in con- gregationes redigere, juxta formam constitutionis Inno- centii III. in concilio gene- rali, quæ incipit: *In singu- lis*: ibique certas regulares personas deputare, quæ de modo, et ordine, de præ- dictis congregationibus eri- gendis, ac statutis in eis exequendis deliberent, et sta- tuant. Quod si in his negli- gentes fuerint; liceat Me- tropolitano, in cuius pro- vincia prædicta monasteria sunt, tamquam sedis Apos- tolicæ delegato, eos pro prædictis causis convocare. Quod si infra limites unius provinciæ non sit sufficiens talium monasteriorum nu- merus ad erigendam con- gregationem; possint duarum, vel trium provincia- rum monasteria unam face- re congregationem. Ipsi au- tem congregationibus consti- tutitis, illarum generalia ca- pitula, et ab illis electi præ- sides, vel visitatores ean- dem habeant auctoritatem in suæ congregationis mo- nasteria, ac regulares in eis comorantes, quam alii præ- sides, ac visitatores in cæte- ris habent ordinibus. Te- nenturque suæ congrega- tionis

y de observar lo que mandan los decretos de los sagrados cánones, y de este sacrosanto Concilio. Y si, aun instándoles los Metropolitanos á la observancia, no cuidaren de executar lo que acaba de exponerse; queden sujetos á los Obispos en cuyas diócesis estuvieren los monasterios expresados, como á delegados de la sede Apostólica.

*Cap. IX. Gobiernen los Obispos los monasterios de monjas inmediatamente sujetos á la sede Apostólica; y los demás las personas deputadas en los capítulos generales ó por otros regulares.*

**G**obiernen los Obispos, como delegados de la sede Apostólica, sin que pueda obstarles impedimento alguno, los monasterios de monjas inmediatamente sujetos á dicha santa sede, aunque se distingan con el nombre de cabildos de san Pedro ó san Juan, ó con qualquiera otro. Mas los que están gobernados por personas deputadas en los capítulos generales, ó por otros regulares, queden al cuidado y custodia de los mismos.

*Cap. X. Confiesen las monjas y reciban la Eucaristia cada mes. Asigneles el Obispo confesor extraordinario. No se guarde la Eucaristía dentro de los claustros de los monasterios.*

**P**ongan los Obispos y demás superiores de monasterios de mon-

tionis monasteria frequenter visitare; et illorum reformatione incumbere; et ea observare, quæ in sacris canonibus, et in hoc sacro Concilio sunt decreta. Quod si etiam, Metropolitano instantे, prædicta exequi non curaverint; Episcopis, in quorum dicecessibus loca prædicta sita sunt, tamquam sedis Apostolicæ delegatis, subdantur.

*Cap. IX. Monasteria monialium immediate subjecta sedi Apostolica ab Episcopo regantur, alia vero á deputatis in capitulis generalibus, vel ab aliis regularibus.*

**M**onasteria sanctimonialium, sanctæ sedi Apostolicae immediate subjecta, etiam sub nomine capitulorum s. Petri, vel s. Joannis, vel alijs quomodo cumque nuncupentur, ab Episcopis, tamquam dictæ sedis delegatis, gubernentur: non obstantibus quibuscumque. Quæ verò deputatis in capitulis generalibus, vel ab aliis regularibus reguntur; sub eorum cura, et custodia relinquuntur.

*Cap. X. Moniales unoquoque mense peccata confiteantur, et Eucaristiam sumant. Confessoris extraordinarius iis ab Episcopo assignetur. Intra septa monasterii Eucaristia non conservetur.*

**A**ttendant diligenter Epis-

copi, et cæteri superio-

riores monasteriorum sanctimonialium, ut in constitutionibus earum admoneantur sanctimoniales, ut saltem semel singulis mensibus confessionem peccatorum faciant; et sacrosanctam Eucaristiam suscipiant, ut eo se salutari præsidio muniant ad omnes oppugnationes dæmonis fortiter superandas. Præter ordinarium autem confessorem aliis extraordinariis ab Episcopo, et aliis superioribus bis, aut ter in anno offeratur: qui omnium confessiones audire debeat. Quod verò sanctissimum Christi Corpus intra chorūm, vel septa monasterii, et non in publica ecclesia conservetur, prohibet sancta Synodus: non obstante quocumque indulto, aut privilegio.

*Cap. XI. In monasteriis, quibus imminent cura personarum secularium, qui eam exercent, subsint Episcopo, et ab eo prius examinentur, certis exceptis.*

**I**n monasteriis, seu dominibus virorum, seu mulierum, quibus imminent animarum cura personarum secularium, præter eas, quæ sunt de illorum monasteriorum, seu locorum familia personæ, tam regulares, quam sacerdotes, hujusmodi curam exercentes, subsint immediatè in

iii.

iiii.

v.

vi.

vii.

viii.

ix.

x.

xii.

xiii.

xv.

xvi.

xvii.

xviii.

xix.

xx.

xxi.

xxii.

xxiii.

xxiv.

xxv.

xxvi.

xxvii.

xxviii.

xxix.

xxx.

xxxii.

xxxiii.

xxxiv.

xxxv.

xxxvi.

xxxvii.

xxxviii.

xxxix.

xxxv.

xxxvii.

xxxviii.

xxxix.

mente en las cosas pertenecientes al expresado cargo , y á la administracion de los Sacramentos , á la jurisdiccion, visita y correccion del Obispo en cuya diócesis estuvieren. Ni se deputen á ellos personas ninguna,s ni aun de las amovibles *ad nutum*, sino con consentimiento del mismo Obispo, y precediendo el exámen que éste ó su vicario han de hacer ; excepto el monasterio de Cluni con sus límites , y exceptos tambien aquellos monasterios ó lugares en que tienen su ordinaria y principal mansion los abades , los generales , ó superiores de las órdenes; así como los demas monasterios ó casas en que los abades y otros superiores de regulares exercen jurisdiccion episcopal y temporal sobre los párrocos y feligreses; salvo no obstante el derecho de aquellos Obispos que exerzan mayor jurisdiccion sobre los referidos lugares ó personas.

Cap. XII. Observen aun los regulares las censuras de los Obispos , y los dias de fiesta mandados en la diócesis.

**P**ubliquen los regulares y observen en sus iglesias no solo las censuras, y entredichos emanados de la sede Apostólica , sino tambien los que por mandado del Obispo promulguen los Ordinarios. Guarden igualmente todos los

esen-

iis, quæ ad dictam curam, et Sacramentorum administrationem pertinent, jurisdictioni, visitationi, et correctioni Episcopi , in cuius dicæcisi sunt sita. Nec ibi aliqui etiam ad nutum amovibles, depuntur, nisi de ejusdem consensu , ac prævio examine, per eum , aut ejus vicarium faciendo : excepto monasterio Cluniacensi cum suis limitibus , et exceptis etiam iis monasteriis , seu locis , in quibus abbates , generales, aut capita ordinum sedem ordinariam principalem habent , atque aliis monasteriis , seu domibus , in quibus abbates , aut alii regularium superiores jurisdictionem Episcopalem, et temporalem in parochos , et parochianos exercent: salvo tam eorum Episcoporum jure, qui majorem in prædicta loca , vel personas jurisdictionem exerceant.

Cap. XII. Censura Episcopales , et dies festi in dicæcisi indicti serventur etiam à regularibus.

**C**ensuræ , et interdicta, nedum à sede Apostólica emanata, sed etiam ab Ordinariis promulgata , mandante Episcopo , à regularibus in eorum ecclesiis publicentur, atque serventur. Dies etiam festi , quos in dicæcisi sua

sua servandos idem Episcopus præceperit , ab exemplis omnibus , etiam regulibus , serventur.

Cap. XIII. Controversias de præcedentia componat Episcopus. Exempti non in strictiori clausura viventes ad publicas processiones accedere compellantur.

**C**ontroversias omnes de præcedentia, quæ persæpè maximo cum scandalō oriuntur inter ecclesiasticas personas , tām sacerdtales, quām regulares, cū in processionibus publicis, tum in iis, quæ fiunt in tumulandis defunctorum corporibus, et in deferenda umbella, et aliis similibus, Episcopus, amota omni appellatione , et non obstantibus quibuscumque, componat. Exempti autem omnes, tām clerici sacerdtales, quām regulares quicunque, etiam monachi, ad publicas processiones vocati, accedere compellantur ; iis tantum exceptis , qui in strictiori clausura perpetuò vivunt.

Cap. XIV. Regulari, publice delinquenti, pena à quo irroganda sit.

**R**egularis, non subditus Episcopo , qui intra claustra monasterii degit, et extra ea ita notoriè deliquerit , ut populo scandalō sit; Episcopo instantे, à suo su-

pe-

sentos, aunque sean regulares, los dias de fiesta que el mismo Obispo mande observar en su diócesis.

Cap. XIII. Ajuste el Obispo las competencias de preferencia. Obliguese á los esentos que no viven en rigurosa clausura á concurrir á las procesiones públicas.

**A**juste el Obispo , removiendo toda apelacion , y sin que escencion ninguna pueda servirle de impedimento , todas las competencias sobre preferencias, que se suscitan muchas veces con gravísimo escándalo entre personas eclesiásticas tanto sacerdtales como regulares, así en procesiones públicas, como en los entierros , en llevar el palio y otras semejantes ocasiones. Obliguese á todos los esentos así clérigos sacerdtales como regulares , cualesquiera que sean , y aun á los monjes , á concurrir , si les llaman , á las procesiones públicas, á excepcion de los que perpetuamente viven en la mas estrecha clausura.

Cap. XIV. Quien deba castigar al regular que públicamente delinque.

**E**l regular, no sujeto á Obispo, que vive dentro de los claustros del monasterio , y fuera de ellos delinquiere tan públicamente que cause escándalo al pueblo; sea

sea castigado severamente á ins-tancia del Obispo, dentro del té-  
mino que éste señalare, por su su-  
perior, quien certificará al Obispo  
del castigo que le haya impuesto;  
y á no hacerlo así, privele su su-  
perior del empleo, y pueda el  
Obispo castigar al delinquente.

**Cap. XV.** *No se haga la profesion  
sino cumplido el año de novicia-  
do, y pasados los diez y seis  
de edad.*

**N**ose haga la profesion en nin-  
guna religion de hombres,  
ni de mugeres ántes de cumplir  
diez y seis años; ni se admita tam-  
poco á la profesion quien no haya  
estado en el noviciado un año en-  
tero despues de haber tomado el  
hábito. La profesion hecha ántes  
de este tiempo sea nula, y no obli-  
gue de modo alguno á la obser-  
vancia de regla ninguna, ó reli-  
gion, ú órden, ni á otros ningu-  
nos efectos.

**Cap. XVI.** *Sea nula la renuncia ú  
obligacion hecha ántes de los dos me-  
ses próximos á la profesion. Los no-  
vicios acabado el noviciado profesen-  
ó sean despedidos. Nada se innova  
en la religion de los clérigos de la  
Compañía de Jesus. Nada se aplique  
al monasterio de los bienes del  
novicio ántes que profese.*

**T**ampoco tenga valor, renun-  
cia ú obligacion ninguna  
hecha ántes de los dos meses in-

me-

periore intra tempus, ab  
Episcopo præfigendum, se-  
verè puniatur; ac de puni-  
tione Episcopum certiorem  
faciat: sin minus, á suo su-  
periore officio privetur; et  
delinquens ab Episcopo pu-  
niri possit.

**Cap. XV.** *Professio non fiat,  
nisi anno probationis exacto,  
et decimo sexto etatis  
expleto.*

**I**n quacumque religione,  
tám virorum, quám mu-  
lierum professio non fiat ante  
decimum sextum annum ex-  
pletum: nec qui minore tem-  
pore, quám per annum post  
susceptum habitum in pro-  
batione steterit, ad professio-  
nem admittatur. Professio au-  
tem antea facta sit nulla; nul-  
lamque inducat obligatio-  
nem ad alicujus regulæ, vel  
religionis, vel ordinis obser-  
vationem, aut ad alias quos-  
cumque effectus.

**Cap. XVI.** *Renuntiatio, aut  
obligatio facta ante duos me-  
ses proximos professioni, sit  
nulla. Finita probazione, no-  
vitii aut profiteantur, aut ejici-  
antur. In religione clericorum  
Societatis Jesu nihil in-  
novatur. Ne quid ex bonis  
novitiis monasterio tribuatur  
ante professionem.*

**N**ulla quoque renuntia-  
cio, aut obligatio, an-  
tea facta, etiam cum jurat-  
men-

mento, vel in favorem cuius-  
cumque causæ píxe, valeat,  
nisi cum licentia Episcopi, si-  
ve ejus vicarii fiat, intra duos  
menses proximos ante pro-  
fessionem: ac non aliás intel-  
ligatur effectum suum sorti-  
xi, nisi secuta professione:  
aliter verò facta, etiam si  
cum hujus favoris expressa  
renuntiatione, etiam jurata,  
sit irrita, et nullius effectus.  
Finito tempore noviciatus,  
superiores novitios, quos ha-  
biles invenerint, ad profiten-  
dum admittant, aut è mo-  
nasterio eos ejicant. Per hæc  
tamen sancta Synodus non  
intendit aliquid innovare, aut  
prohibere, quin religio cle-  
ricorum (1) Societatis Jesu,  
juxta piúm eorum institu-  
tum, à sancta sede Apostó-  
lica approbatum, Domino,  
et ejus Ecclesiæ inservire pos-  
sint: sed neque ante profes-  
sionem, excepto victu, et ves-  
titu, novitii, vel novitiæ il-  
lius temporis, quo in proba-  
tione est, quocumque præ-  
textu, à parentibus, vel pro-  
pinquis, aut curatoribus ejus  
monasterio aliquid ex bonis  
ejusdem tribuatur: ne hac  
occasione discedere nequeat,  
quod totam, vel majorem  
partem substantiæ suæ mo-  
nasterium possideat; nec fa-  
cilè, si discesserit, id recupe-  
rare possit: quin potius præ-  
ci-

(1)  
*Extinctus  
fuit hic Ordo  
per Bellum  
Clem. XIV.*

motivo se proceda así; y que se devuelva á los que se fueren ántes de la profesion todo lo que era suyo. Y para que esto se execute con exáctitud, obligue á ello el Obispo si fuere necesario, aun por censuras eclesiásticas.

**Cap. XVII.** *Explore el Ordinario la voluntad de la doncella mayor de doce años, si quisiere tomar el hábito de religiosa, y despues otra vez ántes de la profesion.*

Cuidando el santo Concilio de la libertad de la profesion de las vírgenes que se han de consagrar á Dios, establece y decreta, que si la doncella que quiera tomar el hábito religioso fuere mayor de doce años, no lo reciba, ni despues ella, ú otra haga profesion, si ántes el Obispo, ó en ausencia, ó por impedimento del Obispo, su vicario, ó otro deputado por estos á sus expensas, no haya explorado con cuidado el ánimo de la doncella, inquiriendo si ha sido violentada, si seducida, si sabe lo que hace. Y en caso de hallar que su determinacion es por virtud, y libre, y tuviere las condiciones que se requieren segun la regla de aquel monasterio y órden, y ademas de esto fuere á propósito el monasterio; sea le permitido profesar libremente.

Y para que el Obispo no ignore

el

cipit sancta Synodus sub anāthematis pena dantibus, et recipientibus, ne hoc ullo modo fiat; et ut abeuntibus ante professionem omnia restituantur, quæ sua erant. Quod ut rectè sia, Episcopus, etiam per censuras ecclesiasticas, si opus fuerit, compellat.

**Cap. XVII.** *Puella major duodecim annis, si habitum regularem suscipere voluerit, exploretur ab Ordinario: iterumque ante professionem.*

**L**ibertati professionis virginum Deo dicandarum prospiciens sancta Synodus, statuit, atque decernit, ut, si puella, quæ habitum regularem suscipere voluerit, major duodecim annis sit; non ante eum suscipiat, nec postea ipsa, vel alia professionem emittat, quam exploraverit Episcopus, vel, eo absente, vel impedito, ejus vicarius, aut aliquis eorum sumptibus ab eis deputatus, virginis voluntatem diligenter, an coacta, an seducta sit; an sciat, quid agat. Et si voluntas ejus pia, ac libera cognita fuerit; habueritque conditiones requisitas juxta monasterii illius, et ordinis regulam; nec non monasterium fuerit idoneum; liberè ei profiteri liceat. Cujus professionis tempus ne Episcopus ignoret; teneatur

tur præfecta monasterio eum ante mensem certiorem facere. Quod si præfecta certiorem Episcopum non fecerit; quamdiu Episcopo videbitur, ab officio suspensa sit.

**Cap. XVIII.** *Ne quis, præterquam in casibus à jure expressis, cogat mulierem ad ingrediendum monasterium, aut ingredi volentem prohibeat. Penitentium, seu Convertilarum constitutiones servetur.*

**A**nathemati sancta Synodus subjicit omnes, et singulas personas cuiuscumque qualitatis, vel conditionis fuerint, tam clericos, quam laicos, sæculares, vel regulares, atque etiam qualibet dignitate fungentes, si quomodo cumque coegerint aliquam virginem, vel viduam, aut aliam quamcumque mulierem invitam, præterquam in casibus in jure expressis, ad ingrediendum monasterium, vel ad suscipiendum habitum cuiuscumque religionis, vel ad emittendam professionem; qui que consilium, auxilium, vel favorem dederint; qui que scientes eam non sponte ingredi monasterium, aut habitum suscipere, aut professionem emittere; quoquo modo eidem actui, vel præsen-

tim

Bbb die-

el tiempo de la profesion, esté obligada la superiora del monasterio á darle aviso un mes ántes. Y si la superiora no avisare al Obispo, quede suspensa de su oficio por todo el tiempo que al mismo Obispo pareciere.

**Cap. XVIII.** *Ninguno precise, á excepcion de los casos expresados por derecho, á muger ninguna á que entre religiosa, ni estorve á la que quiera entrar. Observense las constituciones de las Penitentes, á Arrepentidas.*

**E**l santo Concilio excomulga á todas y cada una de las personas de cualquier calidad ó condicion que fueren, así clérigos como legos, seculares ó regulares, aunque gocen de cualquier dignidad, si obligan de cualquier modo á alguna doncella, ó viuda, ó á qualquiera otra muger, á excepcion de los casos expresados en el derecho, á entrar contra su voluntad en monasterio, ó á tomar el hábito de qualquiera religion, ó á hacer la profesion; y la misma pena fulmina contra los quedieren consejo, auxilio ó favor; y contra los que sabiendo que entra en el monasterio, ó toma el hábito, ó hace la profesion contra su voluntad, concurren de algun modo á estos actos, ó con su presencia, ó con su consentimiento, ó con su autoridad. Sujeta tambien á la misma excomunion á los que impi-